

# Haggai 1:1-11

הַמֶּלֶךְ לְדַרְיוֹשׁ שְׁתַּיִם בַּשָּׁנָה 1  
the king to Darius second in year

לְחֹדֶשׁ אֶחָד בְּיוֹם הַשְּׁשִׁי בַחֹדֶשׁ  
to the month one in day the sixth in the month

הַנָּבִיא חַגִּי בְיַד-יְהוָה דְּבַר-הַיְהוָה  
the prophet Haggai by hand of Yahweh Word of it was

יְהוּדָה פַּתַּח שְׁאֵלְתִיאל בֶּן-זְרֻבָּבֶל אֶל-  
Judah governor of Shealtiel son of Zerubbabel unto

הַגָּדוֹל וְאֶל-יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-יְהוֹזָדָק הַכֹּהֵן  
the great/chief and unto Joshua son of Jehozadak the priest

לֵאמֹר  
saying

לֵאמֹר צְבֹאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה 2  
saying of hosts Yahweh He says this

אָמְרוּ הַזֶּה הָעָם  
they say this one the people

עַתָּה-בָּא לֹא  
to come time not

לְהִבְנוֹת פַּתַּח יְהוָה בֵּית עַתָּה  
to build Yahweh house of time

יְהוָה דְּבַר-וַיְהִי 3  
Yahweh Word of and it was

לֵאמֹר הַנָּבִיא חַגִּי בְיַד-  
saying the prophet Haggai by hand of

4 הַעֵת לָכֶם  
it is time to you

אתֶם לְשַׁבֵּת בְּבֵתֵיכֶם סְפוּנִים  
you to dwell in your houses being covered/paneled

וְהַבַּיִת הַזֶּה חָרַב  
and the house this one desolate

5 וְעַתָּה כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת  
and now thus He says Yahweh of hosts

שִׁימוּ לְבַבְכֶם עַל-דְּרֹכֵיכֶם  
set your heart unto your ways

6 זֶרְעֵתֶם הַרְבֵּה וְהָבֵא מְעֵט  
you sowed seed much and it brought little

אֲכֹל וְאֵין לְשִׂבְעָה  
to eat and there is not to satisfaction/satiation

שָׁתוּ וְאֵין לְשִׂכְרָה  
to drink and there is not to satisfaction/satiation

לְבוּשׁ וְאֵין לְחָם לוֹ  
to clothe and there is not to be warm for him

וְהַמְשַׁכֵּר וְהַמְשַׁכֵּר אֶל-מִשְׁתַּכֵּר נְקוּב פִּי צִרוּר  
and the one earning wages and the one earning wages unto earning wages pierced with holes purse/bag

7 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת  
thus He says Yahweh of hosts

שִׁימוּ לְבַבְכֶם עַל-דְּרֹכֵיכֶם  
set your heart unto your ways

עֵץ  
wood

וַהֲבִאתֶם  
and you will bring

הַהָר  
the mountain

8 עֲלוּ  
go up

וְאֶכְבְּדָהּ  
and let Me be glorified

בּוֹ  
with it

וְאֶרְצֶה-  
and I will be pleased

הַבַּיִת  
the house

וּבְנֵה  
and build

יְהוָה  
Yahweh

אָמַר  
He says

לְמַעַט  
to little

וְהִנֵּה  
and behold

הַרְבֵּה  
much

אֶל-  
unto

9 פָּנָה  
to turn

בּוֹ  
on it

וּנְפַחְתִּי  
and I breathed

הַבַּיִת  
the house/home

וַהֲבִאתֶם  
and your brought

צְבָאוֹת  
of hosts

יְהוָה  
Yahweh

נְאֻם  
oracle of

מָה  
why?

יַעַן  
on account of

חֲרֵב  
desolate

אֲשֶׁר-הוּא  
it which

בֵּיתִי  
My house

יַעַן  
on account of

לְבֵיתוֹ  
to his house

אִישׁ  
man

רְצִים  
being busy

וְאַתֶּם  
and you

מִטַּל  
from dew

שָׁמַיִם  
heavens

כָּלְאוּ  
they restrained

10 עַל-כֵּן  
because of you therefore

יְבֹלְהָ  
its produce

כָּלְאָהּ  
it restrained

וְהָאָרֶץ  
and the land

11 וַאֲקֹרָא וְעַל-חֲרֵב וְעַל-הָאָרֶץ  
and I called upon drought and the land

וְעַל-הַהָרִים וְעַל-הַחֲנֹן  
and upon the mountains and upon the grain

וְעַל-הַתִּירוֹשׁ וְעַל-הַיֵּצֶהָר  
and upon the new wine and upon the fresh oil

וְעַל-אֲשֶׁר תּוֹצִיא הָאֲדָמָה  
and upon which she will bring out the land

וְעַל-הָאָדָם וְעַל-הַבְּהֵמָה  
and upon the man and upon the beast

וְעַל-כָּל-יְגִיעַ כַּפֵּיהֶם  
and upon all toil of their hands